

# Oil lamp

## Art.no 31-4656

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

## Safety

**WARNING:** Even the tiniest amount of lamp oil from the lamp or wick ingested by a small child can lead to severe lung damage.

**WARNING:** If any lamp oil has been swallowed, do not induce vomiting. Seek immediate medical advice or contact a poison information centre, read the warning on the lamp oil label.

**WARNING:** Explosion hazard – never use a fuel other than pure lamp oil/paraffin. NEVER use petrol, meths or other highly flammable substances.

Never fill the lamp if the oil container is warm or if the wick is still glowing.

For outdoor use only.

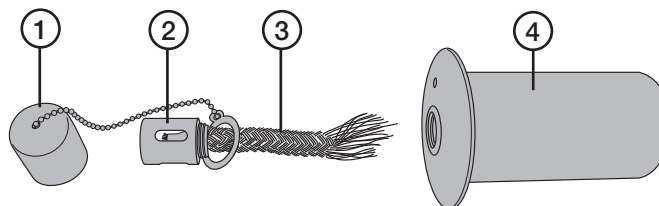
**WARNING:** Keep the lamp out of children's reach both when in use and when stored.

Never leave a lit oil lamp unattended.

The oil lamp must not be modified in any way. Use only genuine wick.

## Product description

- Oil lamp for outdoor use with replaceable wick and metal oil container.
- Only for lamp oil or paraffin.



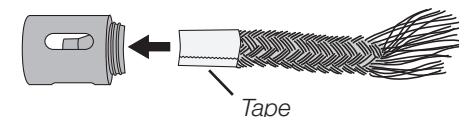
1. Lid
2. Wick holder with safety guard
3. Wick
4. Oil container

## Use

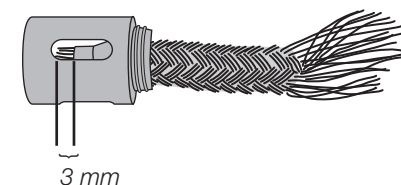
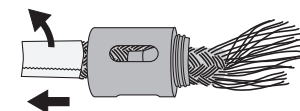
1. Remove the oil container.
2. Unscrew the wick holder (3) anticlockwise and remove the wick. Make sure that the wick (2) looks good. Adjust the length of the wick if needed.
3. Fill the oil container (4) with lamp oil/paraffin. The oil container holds up to 100 ml oil.
4. Push the wick into the oil container and screw the wick holder in clockwise.
5. Position the base of the lamp in a suitable place and let the wick absorb some fuel before lighting it.
6. Extinguish the flame by placing the lid (1) over the wick holder guard.
7. The oil lamp will burn for approximately 4 hours. If the wick is extinguished before the fuel has run out, the wick will last longer.

## Replacing/adjusting the wick

1. Remove the remains of the old wick.
2. Wrap some tape around the end of the new wick (if it doesn't already have any).
3. Thread the taped end of the wick through the wick holder from underneath.



4. Pull the wick through the wick holder so the tape can be removed.



5. Adjust the wick so that it protrudes about 3 mm above the top edge of the wick holder.

Wicks can be purchased as accessories, art. no: 31.4656-1.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.

Compliant with European standard: BS EN 14059:2002

# Oljelampa

Art. nr 31-4656

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

**VARNING:** Om små barn får i sig en mycket liten mängd lampolja från lampan eller veken kan det leda till livshotande lungskada.

**VARNING:** Om lampolja har svalts, försök inte framkalla kräkning. Sök medicinsk hjälp omedelbart eller kontakta giftinformationscentralen, läs varningstexten på lampoljans förpackning.

**VARNING:** Risk för explosion - använd aldrig annat bränsle än ren lampolja/lysfotogen. Använd ALDRIG bensin, rödsprit eller andra mycket brandfarliga ämnen.

Fyll aldrig på lampan om oljebehållaren är varm eller om veken glöder.

Endast avsedd för utomhusbruk.

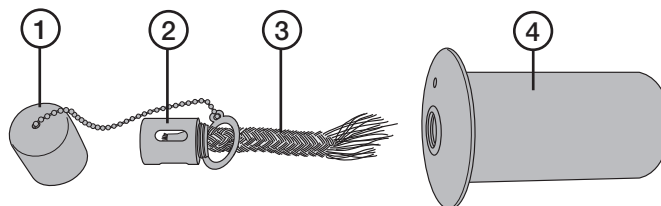
**VARNING:** Håll lampan utom räckhåll för barn när den används och vid förvaring.

Lämna aldrig en brinnande oljelampa utan tillsyn.

Oljelampan får inte modifieras på något sätt. Använd endast originalveke.

## Produktbeskrivning

- Oljelampa för utomhusbruk med utbytbar veke och oljebehållare i metall.
- Avsedd för lampolja eller lysfotogen.



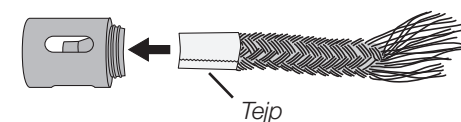
1. Lock
2. Vekhållare med skyddskåpa
3. Veke
4. Oljebehållare

## Användning

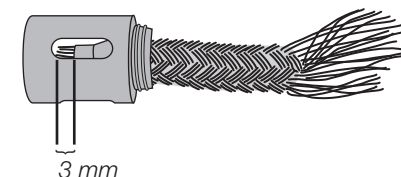
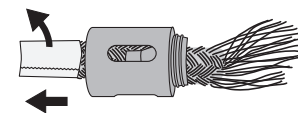
1. Ta ur oljebehållaren.
2. Gänga ur vekhållaren (2) motsols och dra upp veken. Kontrollera att veken (3) ser bra ut. Justera vekens längd vid behov.
3. Fyll i lampolja/lysfotogen i oljebehållaren (4). Oljebehållaren rymmer totalt ca 1 dl.
4. Tryck ner veken i oljebehållaren och skruva fast vekhållaren medsols.
5. Placera lampfoten på lämplig plats, låt veken suga upp bränsle innan du tänder.
6. Släck lågan genom att lägga locket (1) över vekhållarens skyddskåpa.
7. Oljelampan brinner i ca 4 timmar. Om du släcker veken innan bränslet tar helt slut så håller veken längre.

## Byte/justering av veke

1. Ta bort resterna av den gamla veken.
2. Linda tejp runt ena änden av den nya veken (om den inte redan har tejp).
3. Trä vekens tejpade sida genom vekhållaren från undersidan.



4. Dra upp veken genom vekhållaren så att det går att ta bort tejpens från veken.



5. Dra tillbaka veken tills den når ca 3 mm över vekhållarens övre kant inuti skyddskåpan. Vekar finns som tillbehör och har art.nr 31-4656-1.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Uppfyller den europeiska standarden: BS EN 14059:2002

# Oljelampe

## Art. nr 31-4656

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

**ADVARSEL:** Selv inntak av små mengder lampeolje kan føre til livstruende lungeskade.

**ADVARSEL:** Ved svelging av lampeolje, ikke framprovoser brekninger. Søk medisinsk hjelp umiddelbart eller ta direkte kontakt med giftinformasjonen – helsedirektoratet. Les advarslene på forpakningen til lampeoljen.

**ADVARSEL:** Eksplosjonsfare – bruk aldri annen olje enn ren lampeolje. Bruk ALDRI bensin, rødsprit eller andre meget brannfarlige stoffer.

Fyll aldri i olje mens beholderen er varm eller når veken gløder. Kun for utendørs bruk.

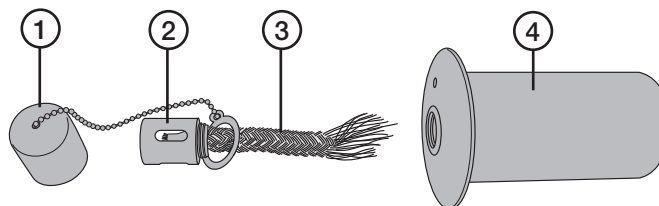
**ADVARSEL:** Hold lampen utenfor barns rekkevidde, både ved bruk og oppbevaring.

Lampen må aldri brenne uten tilsyn av voksne.

Oljelampen må ikke bygges om eller modifiseres. Bruk produktet kun med originalveke.

## Produktbeskrivelse

- Oljelampe for utendørs bruk med utskiftbar veke og oljeholder i metall.
- Beregnet for lampeolje.



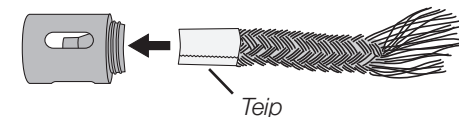
1. Lokk
2. Vekeholder med beskyttelsesdeksel
3. Veke
4. Oljeholder

## Bruk

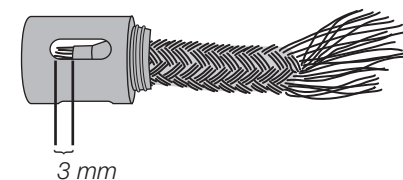
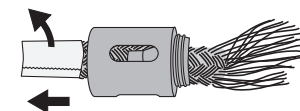
1. Ta ut oljeholderen.
2. Skru vekeholderen ut motsols og trekk veken opp. Kontroller at veken ser bra ut. Juster vekens lengde ved behov.
3. Fyll olje i oljeholderen. Oljeholderen rommer ca. 1 dl.
4. Trykk veken ned i oljeholderen og skru vekeholderen fast motsols.
5. Plasser lampefoten på en passende plass og la veken suge til seg olje før den tennes.
6. Flammen slukkes ved at lokket legges over vekeholderens beskyttelsesdeksel.
7. Oljelampen brenner i ca. 4 timer. Hvis lampen slukkes før brenselet har tatt slutt vil veken vare lengre.

## Skifte eller justering av veke

1. Fjern restene etter den gamle veken.
2. Surr litt teip rundt den ene enden på den nye veken (hvis den allerede har det).
3. Tre vekens teipede side gjennom vekeholderen fra undersiden.



4. Trekk veken opp gjennom vekeholderen så langt at teipbiten kan fjernes.



5. Trekk veken litt tilbake slik at den er ca. 3 mm over vekeholderens øvre kant. Veke finnes som ekstrautstyr og har artikkelnummer 31-4656-1.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Oppfyller den europeiske standarden: BS EN 14059:2002

# Öljylamppu

Tuotenumero 31-4656

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

**VAROITUS:** Jos pieni lapsi nielee pienenkin määrän lampussa tai lampun sydämessä olevaa lampuöljyä, se voi aiheuttaa hengenvaarallisen keuhkovamman.

**VAROITUS:** Jos lampuöljyä on nielty, ei pidä oksentaa. Hakeudu heti sairaalaan tai ota yhteyttä myrkytystietokeskukseen. Lue varoitustekstit lampuöljyn pakkauksesta.

**VAROITUS:** Räjähdysvaara – älä käytä lampussa muuta polttoainetta kuin puhdasta lampuöljyä/valopetrolia. ÄLÄ käytä bensiiniä, denaturoitua etanolia tai muita herkästi syttyviä aineita.

Älä täytä lamppua, jos öljysäiliö on lämmin tai jos sydän hehkuu.

Ainoastaan ulkokäyttöön.

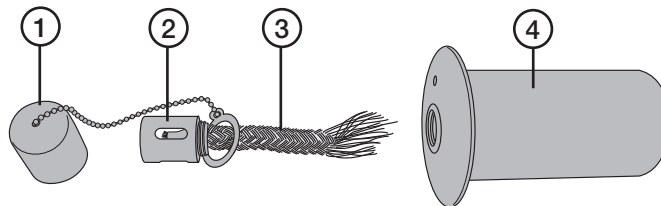
**VAROITUS:** Käytä ja säilytä lamppua lasten ulottumattomissa.

Älä jätä palavaa öljylamppua ilman valvontaa.

Öljylamppua ei saa muuttaa millään tavalla. Käytä vain alkuperäisiä öljylampun sydämiä.

## Tuotekuvaus

- Ulkokäyttöön tarkoitettu öljylamppu, jossa on vaihdettava sydän ja metallinen öljysäiliö.
- Tarkoitettu lampuöljylle tai valopetrolille.



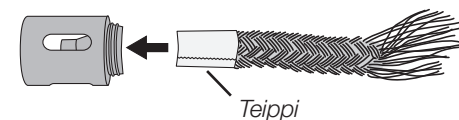
1. Kansi
2. Sydämenpidike ja suojakupu
3. Sydän
4. Öljysäiliö

## Käyttö

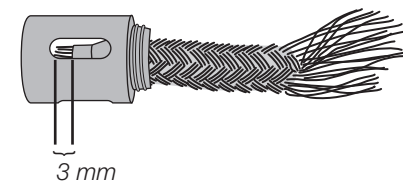
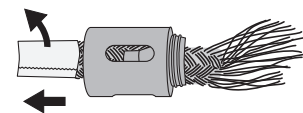
1. Irrota öljysäiliö.
2. Kierrä sydämenpidikettä (3) vastapäivään ja vedä sydän irti. Varmista, että sydän (2) näyttää hyvältä. Säädä tarvittaessa sydämen pituutta.
3. Täytä öljysäiliö (4) lampuöljyllä/valopetrolilla (säiliöön mahtuu noin 1 dl).
4. Paina sydän alas öljysäiliöön ja kiinnitä sydämenpidike kiertämällä myötäpäivään.
5. Sijoita lampunjalka sopivaan paikkaan. Anna sydämen imeä polttoainetta, ennen kuin sytytät lampun.
6. Sammuta liekki asettamalla kansi (1) sydämenpidikkeen suojakuvun päälle.
7. Öljylamppu palaa noin neljä tuntia. Jos sammutat sydämen ennen polttoaineen loppumista, sydän kestää pidempään.

## Sydämen vaihtaminen/säätäminen

1. Poista vanhan sydämen loppu.
2. Kiedo uuden sydämen toisen pään ympärille teippiä, jos siinä ei ole teippiä valmiiksi.
3. Vedä sydämen teipattu pää alakautta sydämenpidikkeen läpi.



4. Vedä sydän ylös pidikkeen läpi niin, että saat poistettua teipin sydäimestä.



5. Vedä sydäntä takaisin alaspäin, kunnes se on noin 3 mm sydämenpidikkeen yläreunan yläpuolella. Ylimääräisiä sydämiä myydään tuotenumeroilla 31-4656-1.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Eurooppalaisen standardin BS EN 14059:2002 -mukainen.

# Öllampe

Art.Nr. 31-4656

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

**Achtung:** Bereits ein kleiner Schluck Lampenöl – oder auch nur das Saugen am Lampendocht – kann bei kleinen Kindern zu einer lebensbedrohlichen Schädigung der Lunge führen.

**Achtung:** Beim Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen oder das Giftinformationszentrum kontaktieren und die Warnhinweise auf der Verpackung des Lampenöls beachten.

**Achtung:** Explosionsgefahr – niemals andere Brennstoffe als reines Lampenöl/Petroleum verwenden. Niemals Benzin, Brennspiritus oder andere sehr feuergefährliche Stoffe verwenden.

Niemals Öl in die Lampe nachfüllen, wenn der Ölbehälter warm ist oder wenn der Docht glüht.

Nur für den Außengebrauch.

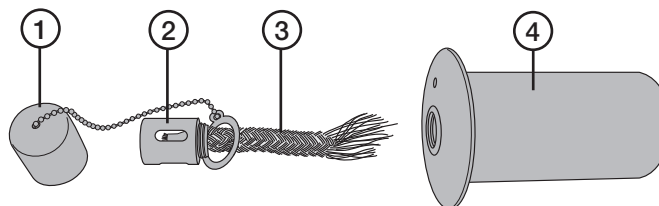
**Achtung:** Die Lampe außer Reichweite von Kindern verwenden und aufbewahren.

Die brennende Öllampe niemals unbeaufsichtigt lassen.

Die Öllampe darf in keiner Weise verändert werden. Ausschließlich Originaldochte verwenden.

## Produktbeschreibung

- Öllampe für den Außengebrauch, mit wechselbarem Docht und Ölbehälter aus Metall.
- Ausschließlich für Lampenöl und Petroleum vorgesehen.



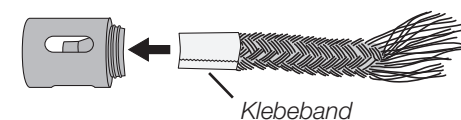
1. Deckel
2. Dochtalter mit Schutzabdeckung
3. Docht
4. Ölbehälter

## Bedienung

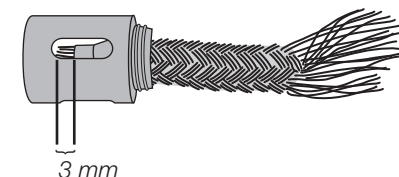
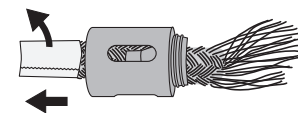
1. Den Ölbehälter entnehmen.
2. Den Dochtalter (2) gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen und den Docht herausziehen. Sicherstellen, dass der Docht (3) nicht beschädigt ist. Bei Bedarf die Dochtlänge ändern.
3. Lampenöl/Petroleum in den Ölbehälter (4) füllen. Der Ölbehälter hat ein Volumen von insgesamt ca. 100 ml.
4. Den Docht in den Ölbehälter drücken und den Dochtalter im Uhrzeigersinn festschrauben.
5. Den Lampenfuß an einer geeigneten Stelle aufstellen. Mit dem Anzünden warten, bis der Docht mit genügend Brennstoff durchtränkt ist.
6. Die Flamme wird gelöscht, indem der Deckel (1) über die Schutzabdeckung des Dochtalters gestülpt wird.
7. Die Öllampe brennt ca. 4 Stunden. Der Docht hält länger, wenn er gelöscht wird, bevor der Brennstoff ausgeht.

## Docht wechseln/justieren

1. Die Reste des alten Dochts entfernen.
2. Klebeband um ein Ende des neuen Dochts wickeln (sollte er noch nicht mit Klebeband versehen sein).
3. Das Dochtende mit dem Klebeband von unten durch den Dochtalter ziehen.



4. Den Docht durch den Dochtalter so weit nach oben ziehen, dass sich das Klebeband vom Docht entfernen lässt.



5. Den Docht wieder so weit nach unten ziehen, bis er ca. 3 mm über die Oberkante des Dochtalters an der Schutzabdeckung hinausragt.

Dochte sind als Zubehör mit der Art.Nr. 31-4656-1 erhältlich.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Erfüllt die europäische Norm BS EN 14059:2002